

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

CHI CỤC AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM	
CÔNG	Số: 381 ngày 19.8/2019
VĂN	CHUYÊN
ĐẾN	Lãnh đạo CC: <i>[Signature]</i>
	Phòng: <i>[Signature]</i>
	Đ. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 20/EKD/2019

Tên tổ chức, cá nhân: **CÔNG TY TNHH EIKODO VIỆT NAM**

Địa chỉ: Lô đất số J-2, khu Công nghiệp Thăng Long II, phường Dị Sử, thị xã Mỹ Hào, tỉnh Hưng Yên, Việt Nam

Điện thoại: 0221.3974.482

Fax: 0221.3974.483

E-mail:

Mã số doanh nghiệp ( Mã số thuế): 0900902466

Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: 75/2018

Ngày Cấp: 14/12/2018

Nơi cấp: Bộ Y Tế - Cục An Toàn Vệ Sinh Thực Phẩm

(đối với cơ sở thuộc đối tượng phải cấp Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện an toàn thực phẩm theo quy định)

**II. Thông tin về sản phẩm**

1. Tên sản phẩm: Kẹo mềm ramelle vị đào

2. Thành phần:

- Mạch nha, đường, đường fondant (đường, mạch nha), dầu thực vật, sữa nguyên liệu chính (đường, sữa bột gầy, dầu thực vật), muối, nước ép đào cô đặc, bơ thực vật, tinh bột ngô

- Phụ gia: Acidulant, hương liệu tổng hợp, chất nhũ hóa, màu (củ cải đỏ, beta-carotene).

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 18 tháng kể từ ngày sản xuất

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách: 40 g / gói và 30 gói / thùng

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (trường hợp thuê cơ sở sản xuất):

- **Xuất xứ:** SUZUKI EIKODO CO., LTD.

Iga Factory 237-1 Kawato, Iga City, Mie Prefecture, 〒519-1424

- **Nhập khẩu và phân phối:** Công ty TNHH Eikodo Việt Nam



Địa chỉ: Lô đất số J-2, Khu Công nghiệp Thăng Long II, phường Dị Sử, thị xã Mỹ Hòa, tỉnh Hưng Yên

Điện thoại: 0221 3974 482

Fax : 0221 3974 483

### III. Mẫu nhãn sản phẩm

( Có đính kèm mẫu nhãn sản phẩm )

### IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

- Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu an toàn thực phẩm theo:
- QCVN 8-1:2011/BYT ngày 13/01/2011 của Bộ Y tế “Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm”.
  - QCVN 8-2:2011/BYT ngày 13/01/2011 của Bộ Y tế “Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm”.
  - QCVN 8-3:2012/BYT của Bộ Y tế “Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm”.
  - Quyết định số 46/2007/QĐ-BYT ngày 19/12/2007 của Bộ Y tế về việc ban hành “Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm”.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện chế độ kiểm tra và kiểm nghiệm định kỳ theo quy định hiện hành và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính phù hợp của sản phẩm đã công bố.

Hưng Yên, ngày 14 tháng 08 năm 2019

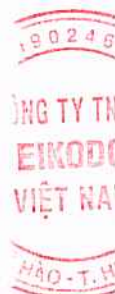
**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN**

(Ký tên, đóng dấu)



**TỔNG GIÁM ĐỐC**

**FUKUNAGA ATSUHIRO**





**Tên sản phẩm: Kẹo mềm ramelle vị đào**

**Thành phần cấu tạo:** Mạch nha, đường, đường fondant (đường, mạch nha), dầu thực vật, sữa nguyên liệu chính (đường, sữa bột gầy, dầu thực vật), muối, nước ép đào cô đặc, bơ thực vật, tinh bột ngô

**Khối lượng tịnh:** 40 g (bao gồm cả bao gói nhỏ)

**Hướng dẫn sử dụng:** Sản phẩm dùng để ăn trực tiếp, dùng ngay sau khi mở bao bì.

**Hướng dẫn bảo quản:** Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp.

**Hạn sử dụng:** xem trên bao bì gốc (Năm, tháng, ngày)

**Xuất xứ:** Nhật Bản

**Sản xuất- xuất khẩu:** Eikodo Suzuki Co., Ltd.

Iga Factory 237-1 Kawato, Iga City, Mie Prefecture

**Nhập khẩu- phân phối:** Công ty TNHH Eikodo Việt Nam

**Địa chỉ:** Lô đất số J-2, KCN Thăng Long II, phường Dị Sử, thị xã Mỹ Hào, tỉnh Hưng Yên, Việt Nam.

**Điện thoại:** 0221 3974482 - 0221 3974484

**Email:** [info@s-eikodo.vn](mailto:info@s-eikodo.vn)

**Số CBCL:** 20/EKD/2019





137年の創業以来、鈴木栄光堂は高品質で美味しいお菓子の製造に心を注いでまいりました。日本製のお菓子を通じて世界中の皆様においしいと喜ばせてお返しします。

果汁入の  
かわらか食感!



エネルギー	404 kcal
たんぱく質	0.5g
脂質	1.1g
炭水化物	81.9g
食塩相当量	0.46g

(推定値)

商品名：ラムネル＜ピーチ＞

名：新・ソフトキャンディ

原材料名：水あめ、砂糖、フオンゲン(砂糖、水あめ、植物油類、乳糖を主要原料とする食品(砂糖、脱脂粉乳、植物油類)、食塩、濃縮もも果汁、アガリン、コーンスターチ/糊材料、香料、ソルビン酸、着色料(カラメル、β-カロテン)、一部に乳成分、豆・もも(含む)

内容量：40g(個別包装込み)

賞味期限：種外左下部に記載

特方法：直射日光・高温多湿の場所を避け、涼しく保管してください。

製造者：鈴木栄光堂株式会社 三重県伊賀市川俣町37番地1号

●本品製造に使用した大豆は、大豆アレルギーをお持ちの方にはお召し上がりできません。●品質には万全を期しておりましたが、不良品等がございましたら弊社まで製品をお送りください。送料負担の上、返品させていただきます。●密封袋はお早めにお召し上がりください。●アレルギー成分はコーンスターチです。●遊料治療材がとれる場合がありますのでご注意ください。

鈴木栄光堂株式会社 <http://www.s-eikodou.co.jp>

お客様相談センター 0800-200-3480 (通話料無料) 9:00-17:00(土・日・祝を除く)

賞味期限

2020.01.24. IAB





Report N°: 1908100068

Page N°: 1/3

Ho Chi Minh City, Date: August 08, 2019  
TP. Hồ Chí Minh, Ngày: 08/08/2019

**ANALYSIS REPORT**  
**BÁO CÁO PHÂN TÍCH**

**REF. NO.: FDL19/08279-4**  
Đơn hàng: FDL19/08279-4

**CLIENT'S NAME** : **CÔNG TY TNHH EIKODO VIỆT NAM**  
Tên khách hàng

**CLIENT'S ADDRESS** : **LÔ ĐẤT SỐ J-2, KHU CÔNG NGHIỆP THĂNG LONG II, PHƯỜNG DỊ SỬ DỊ SỬ, THỊ XÃ MỸ HẢO, TỈNH HƯNG YÊN**  
Địa chỉ

**The following sample(s) was/were submitted and identified by the client as:**  
*Mẫu thử nghiệm được cung cấp và nhận dạng bởi khách hàng:*

- Sample description** : **CANDY**  
*Mô tả mẫu* : Kẹo
- Number of sample** : **01 sample**  
*Số lượng mẫu* : **01 mẫu**
- Sample characterisation/ condition** : **Sample (approx. 500g) in plastic bag**  
*Tình trạng mẫu* : **Mẫu (khoảng 500g) chứa trong túi nhựa**
- Client's reference** : **KẸO MỀM RAMELLE VỊ ĐÀO**  
*Chú thích của khách hàng*
- Date sample(s) received** : **July 26, 2019**  
*Ngày nhận mẫu* : **26/07/2019**
- Testing period** : **July 26 – August 08, 2019**  
*Thời gian thử nghiệm* : **26/07/2019 – 08/08/2019**
- Test requested** : **As applicant's requirement**  
*Yêu cầu thử nghiệm* : **Theo yêu cầu của khách hàng**
- Test result** : **Please refer to the next page(s)**  
*Kết quả kiểm nghiệm* : **Vui lòng tham khảo trang sau**



**SGS Vietnam Ltd.**

198 Nguyen Thi Minh Khai St., Ward 6, Dist.3, Ho Chi Minh City, Vietnam  
**HCM Laboratory:** Lot III/21, St. 19/5A, Group CN III, Tan Binh IZ, Tay Thanh Ward, Tan Phu Dist., Ho Chi Minh City, Vietnam  
**Can Tho Laboratory:** Korea – VN Incubator Park in Can Tho, 8th St., Tra Noc 2 IZ, Phuoc Thoi Ward, O Mon Dist., Can Tho City, Vietnam  
(84-28) 3935 1920 f(84-28) 3935 1921 [www.sgs.vn](http://www.sgs.vn)

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service ([www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx](http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx)). Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein.  
This document is to be treated as an original within the meaning of UCP 600. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.  
The authenticity of this document may be verified at <https://sgsonsite.sgs.com/env2/common/ef/certificate/authenticateCertificate.jsp>.



Report N°: 1908100068

Page N°: 2/ 3

DETAIL TEST RESULT(S)  
KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM

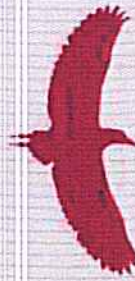
Testing Analysis <i>Chỉ tiêu phân tích</i>	Method <i>Phương pháp</i>	Result <i>Kết quả</i>	Unit <i>Đơn vị</i>
1. Coagulase-positive staphylococci ( <i>Staphylococcus aureus and other species</i> ) <i>Coagulase-positive staphylococci (Staphylococcus aureus và nhóm dương tính với coagulase khác)</i>	ISO 6888-1:1999/ Amd 1:2003 <sup>(H)</sup>	< 10	cfu/g
2. Enterobacteriaceae <i>Enterobacteriaceae</i>	ISO 21528-2:2017	< 10	cfu/g
3. <i>Listeria monocytogenes</i> <i>Listeria monocytogenes</i>	ISO 11290-1:2017	Not Found <i>Không phát hiện</i> LOD <sub>50</sub> = 0.3 cfu	/25g
4. <i>Salmonella</i> spp. <i>Salmonella</i> spp.	ISO 6579-1:2017	Not Found <i>Không phát hiện</i> LOD <sub>50</sub> = 0.6 cfu	/25g
5. <i>Staphylococcus aureus</i> enterotoxins A, B, C, D, E <i>Staphylococcal aureus enterotoxins A,B,C,D,E</i>	ISO 19020:2017	Not detected <i>Không phát hiện</i> LOD = 2.5 ng	/25g
6. Aflatoxin M1 <i>Aflatoxin M1</i>	ISO 14501:2007	Not detected <i>Không phát hiện</i> LOD = 0.03	µg/kg
7. Melamine <i>Melamine</i>	BS EN 16858:2017 <sup>(A)</sup>	Not detected <i>Không phát hiện</i> LOD = 0.01	mg/kg
8. Arsenic (As) <i>Asen</i>	Ref. AOAC 2013.06 (21 <sup>st</sup> Ed., 2019) <sup>(A) (H) (T)</sup>	Not detected <i>Không phát hiện</i> LOD = 0.07	mg/kg
9. Cadmium (Cd) <i>Cadimi</i>		Not detected <i>Không phát hiện</i> LOD = 0.03	mg/kg
10. Lead (Pb) <i>Chì</i>		Not detected <i>Không phát hiện</i> LOD = 0.03	mg/kg
11. Mercury (Hg) <sup>(**)</sup> <i>Thủy ngân</i>	CASE.TN.0141	Not detected <i>Không phát hiện</i> LOD = 0.01	mg/kg

114025-C  
CÔNG TY  
VIỆT NAM  
NHIỆM HỮU HẠN  
TP. HỒ CHÍ MINH

SGS Vietnam Ltd.

198 Nguyen Thi Minh Khai St., Ward 6, Dist.3, Ho Chi Minh City, Vietnam  
**HCM Laboratory**: Lot III/21, St. 19/5A, Group CN III, Tan Binh IZ, Tay Thanh Ward, Tan Phu Dist., Ho Chi Minh City, Vietnam  
**Can Tho Laboratory**: Korea – VN Incubator Park in Can Tho, 8th St., Tra Noc 2 IZ, Phuoc Thoi Ward, O Mon Dist., Can Tho City, Vietnam  
 (84-28) 3935 1920 f(84-28) 3935 1921 [www.sgs.vn](http://www.sgs.vn)

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service ([www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx](http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx)). Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein.  
 This document is to be treated as an original within the meaning of UCP 600. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.  
 The authenticity of this document may be verified at:  
<https://sgs.com/en/vn/common/certificate/autenticatCertificate.jsp>



Report N°: 1908100068

Note/Ghi chú:

- LOD = Limit of Detection/ Giới hạn phát hiện
- When the chemical analyte is detected but the concentration is below limit of quantitation (LOQ), the result is reported as "< LOQ". If the result was calculated from sum of individual analytes, it was done without single values below LOQ taken into account. For microbiological analyte, according to the plate count testing method with dilution factor of 10, the result of the sample that the relevant colonies was not formed was reported as <10 cfu/g.  
*Khi chất phân tích hóa học được phát hiện nhưng nồng độ nhỏ hơn giới hạn định lượng (LOQ), thì kết quả sẽ được thể hiện là "< LOQ". Nếu kết quả được tính từ tổng của từng chỉ tiêu, nó được thực hiện không bao gồm các giá trị đơn lẻ nhỏ hơn giới hạn định lượng. Đối với chỉ tiêu phân tích vi sinh, theo phương pháp thử nghiệm đồ đĩa với hệ số pha loãng là 10, mẫu không phát hiện khuẩn lạc sẽ được trả kết quả <10 cfu/g.*
- The method remarked with (\*) is not currently within the ISO 17025 accreditation scope and the test remarked with (\*) is performed by subcontractor.  
*Phương pháp được đánh dấu (\*) chưa thuộc phạm vi công nhận ISO 17025 và chỉ tiêu được đánh dấu (\*) được thực hiện bởi nhà thầu phụ*
- The method(s) remarked with (A), (H) and (T) are designated by the Ministry of Agriculture and Rural Development, the Ministry of Health, and the Ministry of Industry and Trade, respectively.  
*Phương pháp được đánh dấu bằng chữ (A), (H) và (T) là phương pháp tương ứng được công nhận bởi Bộ Nông Nghiệp Và Phát Triển Nông Thôn, Bộ Y Tế, và Bộ Công Thương*

REPORT RESULTS REFER TO SUBMITTED SAMPLE (S) ONLY AND SUCH SAMPLE(S) ARE RETAINED FOR 30 DAYS ONLY IF THERE ARE NO OTHER SPECIFIC STATEMENTS  
 Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu đã nhận tại phòng thí nghiệm và mẫu được lưu trữ trong vòng 30 ngày nếu không có thông báo đặc biệt khác  
 END OF THE REPORT

Signed for and on behalf of  
**SGS Vietnam LTD**  
 Thay Mặt Công ty SGS Việt Nam  
 Lâm Văn Xự



**Lâm Văn Xự**  
 Trưởng Phòng Thử Nghiệm Thực Phẩm



SGS Vietnam Ltd.

198 Nguyen Thi Minh Khai St., Ward 6, Dist.3, Ho Chi Minh City, Vietnam  
**HCM Laboratory:** Lot III/21, St. 19/5A, Group CN III, Tan Binh IZ, Tay Thanh Ward, Tan Phu Dist., Ho Chi Minh City, Vietnam  
**Can Tho Laboratory:** Korea - VN Incubator Park in Can Tho, 8th St., Tra Noc 2 IZ, Phuoc Thoi Ward, O Mon Dist., Can Tho City, Vietnam  
 (84-28) 3935 1920 f(84-28) 3935 1921 [www.sgs.vn](http://www.sgs.vn)

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service ([www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx](http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx)). Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein.  
 This document is to be treated as an original within the meaning of UCP 600. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.  
 The authenticity of this document may be verified at <https://sgsonsite.sgs.com/en/v2/common/ecertificate/authenticateCertificate.jsp>.